



JAL502便重大インシデントに関する考察①

ICAO では、離陸に関連する用語はどうなっているのでしょうか？

2月16日に新千歳空港での ATC インシデントに関しては種々の報道があり皆様もご存知のことと思います。事実関係の詳細はまだ明らかにはなっていませんが、離陸および離陸の中断に関する諸規定を ICAO、日本、米国を対比して見比べてみようと思います。

1 . ICAO Manual of Radio Telephony

ICAO Manual of Radio Telephony は ICAO PANS-ATM (Procedures for Aeronautical Navigations : Air Traffic Management)を基に一部関連の ICAO Annex を加え、航空管制用語に関する記述をまとめたものです。PANS は各国 AIP (Aeronautical Information Publication) に別途記述がない限り、世界中で有効な規定です。

2.8.3 Issue of clearance and read-back requirements

2.8.3.3 An air traffic control (ATC) route clearance is not an instruction to take off or enter an active runway. The words "TAKE OFF" are used only when an aircraft is cleared for take-off, or when cancelling a take-off clearance. At other times, the word "DEPARTURE" or "AIRBORNE" is used.

2.8.3.5 The following shall always be read back:

- a) ATC route clearances;
- b) clearances and instructions to enter, land on, take off from, hold short of, cross and backtrack on any runway; and
- c) runway-in-use, altimeter settings, SSR codes, level instructions, heading and speed instructions and, whether issued by the controller or contained in ATIS broadcasts, transition levels.

2.8.3.6 Other clearances or instructions, including conditional clearances, shall be read back or acknowledged in a manner to clearly indicate that they have been understood and will be complied with.

2.8.3.3. には TAKE-OFF という用語は離陸許可および離陸許可の取り消しの場合に限り使用されるべきである。他の場合においては DEPARTURE または AIRBORNE を使用する、とあります。

2.8.3.5. には以下に述べる項目は必ず復唱するべきである、とあります。この部分は PANS-ATMも完全に同文です。また次項においては意味が正確に分かる程度の省略形の復唱が認められていますが、2.8.3.5.については言われたことを、言われた順に正確に復唱することが求められています。

- a) ATC route clearance、これは説明の必要はないかと思えます。
- b) 全ての滑走路について、滑走路に入る、着陸する、離陸する、滑走路手前で待機する、滑走路を使用方向の反対向きに逆走する。
- c) 使用滑走路、高度計規制値、トランスポンダー Code、高度に関する指示、磁方位および速度に関する指示および、管制官より言われた場合または ATIS に含まれる場合は、トランジションレベル。

最後の項目ですが、ヨーロッパでは transition level by ATC と表記される空域が多く、FL60 など低いフライトレベルで高度計規制 (QNH) をセットしますが、時によりそのレベルが違うため復唱を求められています。

ICAO Manual of Radio Telephony は G-CD と FASTAIR345 というコールサインの飛行機を用語例に使用しています。関連部分をそのままコピーします。

4. For traffic reasons, it may be necessary for the aircraft to take off immediately after lining up.

(Tower)	(Aircraft)
G-CD <u>ARE YOU READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE</u>	G-CD AFFIRM
G-CD LINE UP. <u>BE READY FOR IMMEDIATE DEPARTURE</u>	G-CD LINING UP
G-CD CLEARED FOR TAKE-OFF	CLEARED FOR TAKE-OFF G-CD

4.5.10 Due to unexpected traffic developments, or a departing aircraft taking longer to take off than anticipated, it is occasionally necessary to cancel the take-off clearance or quickly free the runway for landing traffic.

(Tower)	(Aircraft)
G-CD <u>TAKE OFF IMMEDIATELY OR HOLD SHORT OF RUNWAY</u>	HOLDING SHORT G-CD
G-CD <u>TAKE OFF IMMEDIATELY OR VACATE RUNWAY</u>	TAKING OFF G-CD
G-CD HOLD POSITION, <u>CANCEL TAKE-OFF I SAY AGAIN CANCEL TAKE-OFF VEHICLE ON RUNWAY</u>	HOLDING G-CD

4. When an aircraft has commenced the take-off roll, and it is necessary for the aircraft to abandon take-off in order to avert a dangerous traffic situation, the aircraft should be instructed to stop immediately and the instruction and call sign repeated.

(Tower)	(Aircraft)
<u>FASTAIR 345 STOP IMMEDIATELY</u> <u>FASTAIR 345 STOP IMMEDIATELY</u>	FASTAIR 345 STOPPING

(以上)